

# Montageanleitung zum Vollauszugbeschlag "Dispensa-VVS" für feste und höhenverstellbare Tragrahmen

Art.-Nr.: 014235 mit Schnellmontagetechnik

Mounting instructions for full-extension top- and bottom runner "Dispensa-VVS"  
for fix and high adjustable centre uprights

Art.-No.: 014235 with fast assembly

Instructions de montage pour coulisse télescopique "Dispensa-VVS"  
pour cadres coulissants fixes et réglables en hauteur

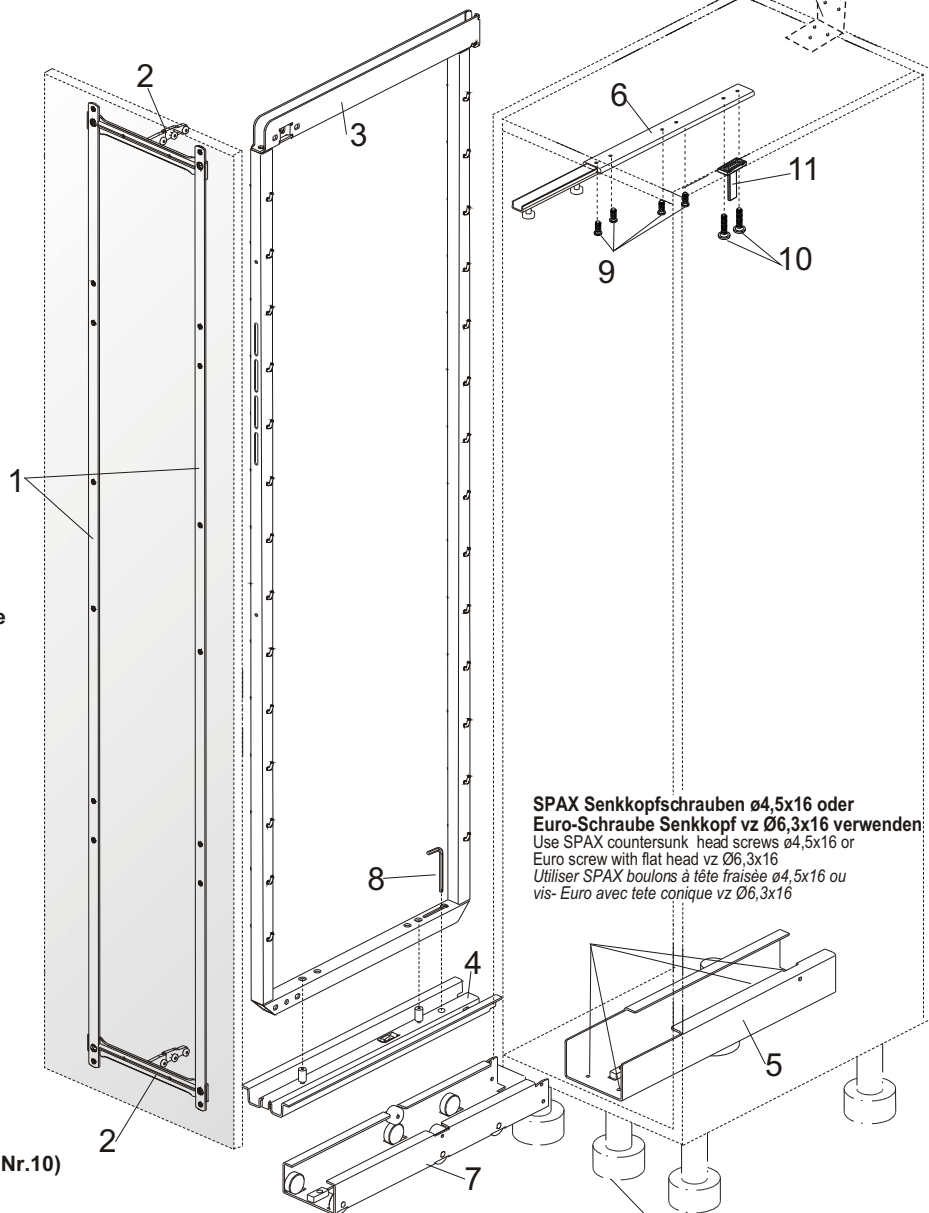
Art.-No.: 014235 avec assemblage rapide



**Zuladung: max. 100kg**  
Load rating: 100kg

Hochschrank gegen Kippen sichern!  
Protect the larder unit against tilting over!  
Protégér le cadre coulissant contre basculement!

- 1 Frontschiene**  
Frontstrip  
rail frontal
- 2 Fronthalter**  
frontbracket  
support frontal
- 3 Tragrahmen**  
centre upright  
cadre coulissant
- 4 Beschlagschiene unten**  
bottom runner  
coulisse inférieure
- 5 Korpusschiene unten**  
bottom carcass slide  
ferrure coulissante inférieure
- 6 Korpusschiene oben**  
top carcass slide  
ferrure coulissante supérieure
- 7 Mittelteil untere Beschlagschiene**  
central part bottom runner  
pièce centrale coulisse inférieure
- 8 Einstellschlüssel**  
adjusting key  
clé de réglage
- 9 Euro-Schraube mit Senkkopf**  
VZ 6,3 x 16 mm  
Euro-screw with flat head  
VZ 6,3 x 16 mm  
vis-Euro avec tête conique  
VZ 6,3 x 16 mm
- 10 Euro-Schraube mit Pan Head**  
VZ 6,3 x 16 mm  
Euro-screw with pan-head  
VZ 6,3 x 16 mm  
vis-Euro avec "Pan Head"  
VZ 6,3 x 16 mm
- 11 Anschlag für Dämpfer**  
(Sonderzubehör)  
Befestigung mit Euro-Schraube (Nr.10)  
oder Spax-Senkkopf Ø4 x 20 mm  
Stop for softening part (Option)  
fixing with Euro-screw (Nr.10)  
or Spax-countersunk screw Ø4 x 20 mm  
taquet pour modérateur  
(accessoire supplémentaire)  
fixation avec Euro-vis (Nr.10)  
ou boulon à tête fraisée 4 x 20 mm

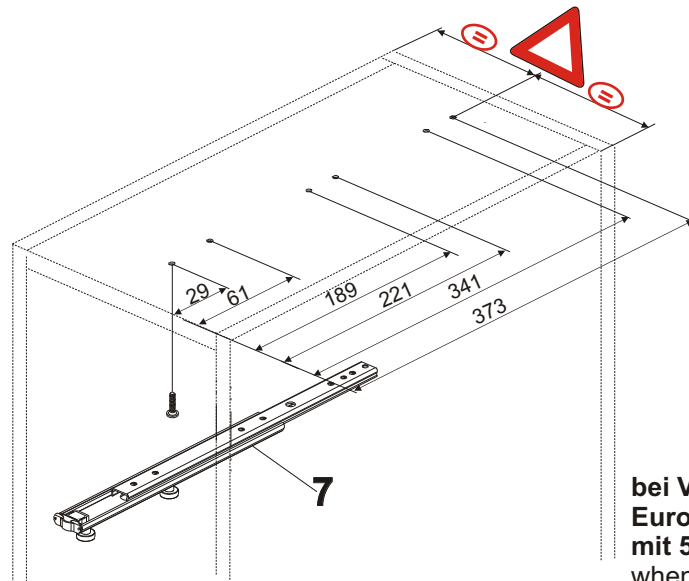


SPAX Senkkopfschrauben ø4,5x16 oder  
Euro-Schraube Senkkopf vz Ø6,3x16 verwenden!  
Use SPAX countersunk head screws ø4,5x16 or  
Euro screw with flat head vz Ø6,3x16  
Utiliser SPAX boulons à tête fraisée ø4,5x16 ou  
vis-Euro avec tête conique vz Ø6,3x16

Schrankboden mit fünften Sockelfuß verstärken  
Strengthen the cabinet bottom with 5th base stand  
Consolider le fond d'armoire avec 5ème pied de socle

**A****Montage obere Korpusschiene (7)**

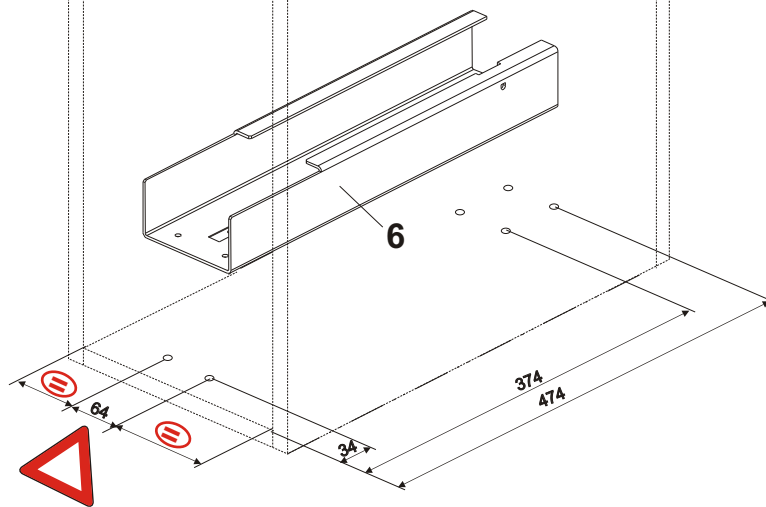
Assembly of upper carcass slide (7)

*Assemblage de la ferrure coulissante supérieure (7)*

bei Verwendung von  
Euro-Schrauben Ø6,3mm,  
mit 5mm,13mm tief vorbohren  
when using Euro-screws Ø6,3,  
pre-drill 5mm,13mm deep  
*si vous utilisez des vis Euro Ø6,3,  
il faut faire un sondage préalable de 5mm*

**B****Montage untere Korpusschiene (6)**

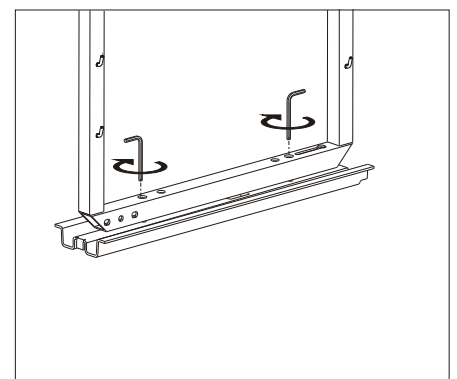
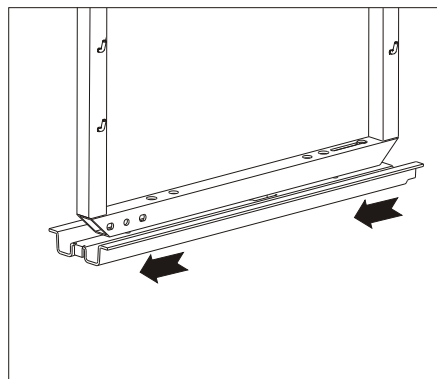
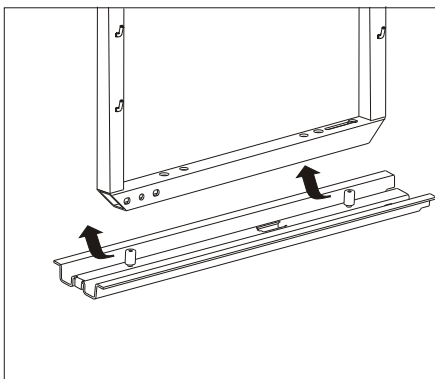
Assembly of lower carcass slide (6)

*Assemblage de la ferrure coulissante inférieure (6)***C****Montage untere Beschlagschiene (4)**

Das Ende des Langloches muß am Gewinde anliegen !

Assembly of the bottom runner

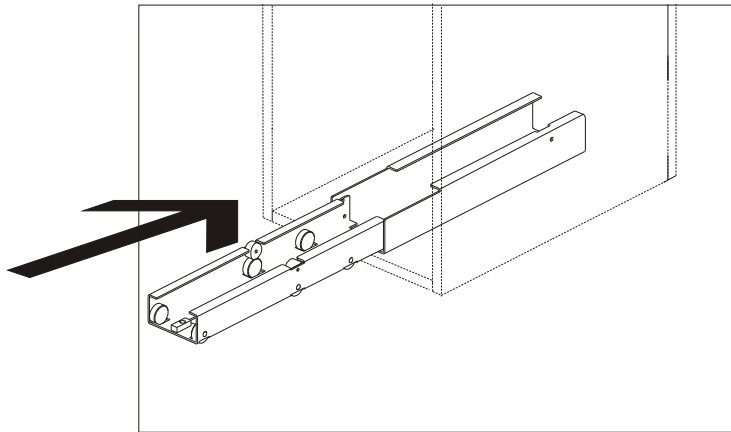
The end of the elongated hole has to fit close to the thread !

**Assemblage de la coulisse intérieure (4)****La fin du trou oblong doit coller au filetage !**

**D****Montage Mittelteil untere Beschlagschiene (8)**

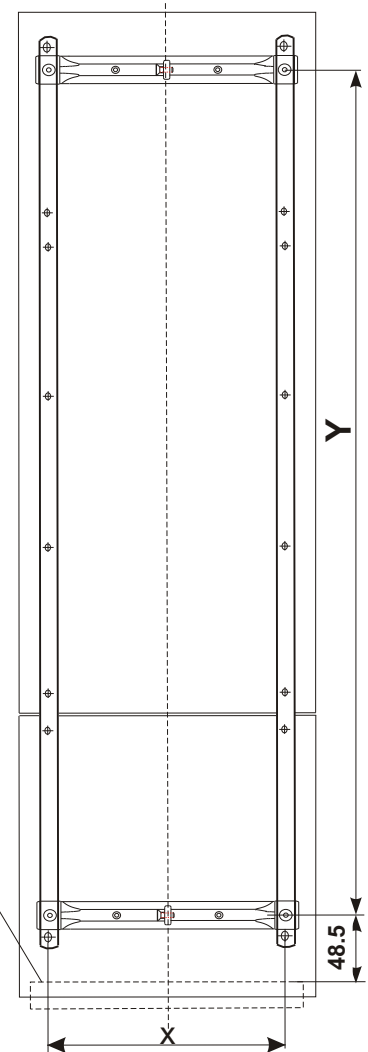
Assembly of the central part bottom runner (8)

Assemblage de la pièce centrale cuolisse inférieure

**E****Montage der Frontschienen (1) und der Fronthalter (2)**

Assembly of the frontstrips (1) and of the frontbracket (2)

Assemblage des rails frontaux (1) et du support frontal (2)

**F**

Schrankmaß Cabinet dimensions <i>Dimension d'armoire</i>	X
250	175
275	200
300	225
350	275
400	325
450	375
500	425
550	475
600	525

Y = lichte Schrankhöhe - 101,5mm

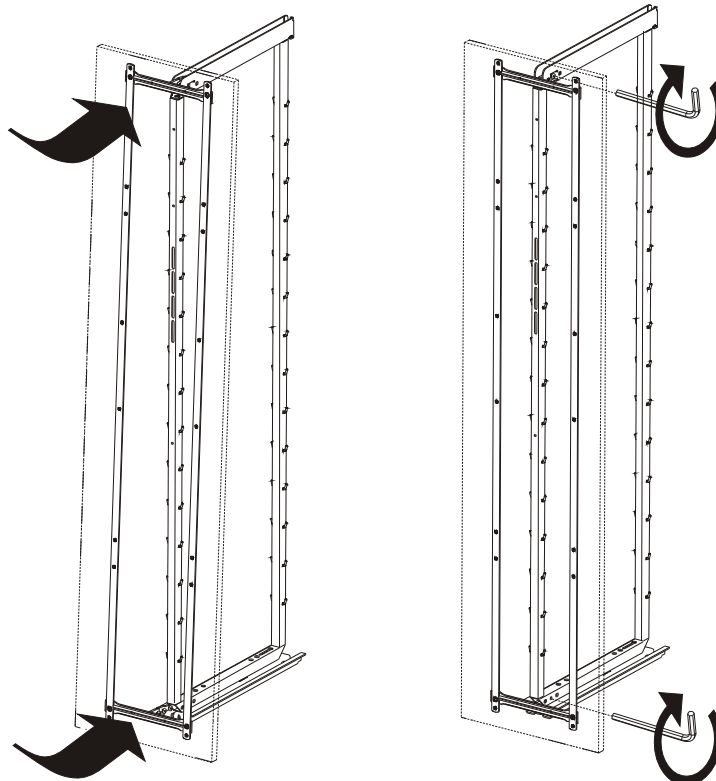
Y = inside cabinet - 101,5mm

Y = hauteur intérieure du meuble - 101,5mm

Oberkante Unterboden

top edge lower bottom

arête supérieure sous-sol



# G

## Schrankmontage

Assembly of the bottom runner

The end of the elongated hole has to fit close to the thread !

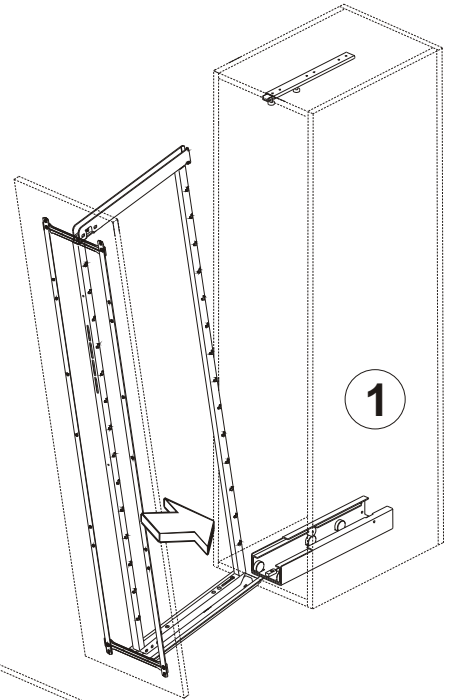
*Assemblage de la coulisse intérieure (4)*

*La fin du trou oblong doit coller au filetage !*

### 1 Tragrahmen (3) mit Beschlagschiene unten (4) auf Mittelteil (8) aufsetzen

Put the frame (3) with the top part(4)  
of the bottom runner  
on the runner (8)

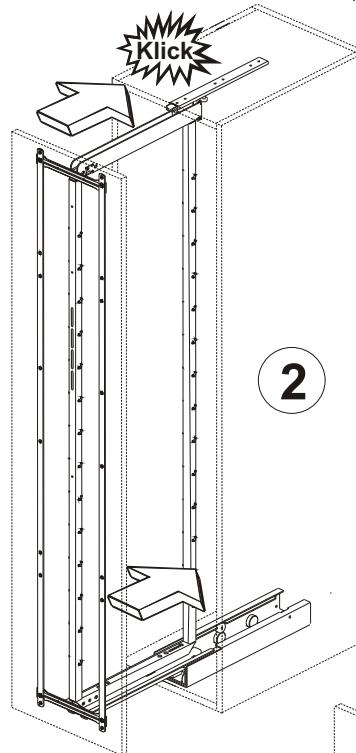
*Placez le cadre (3) avec coulisse inférieure (4)  
sur la partie centrale (8)*



### 2 Tragrahmen (3) auf Korpusschiene oben (7) aufschieben.

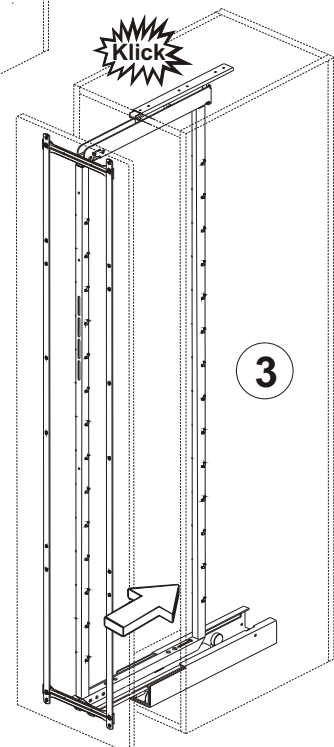
Push the frame (3)  
on the upper runner (7)

*Placez le cadre (3)  
sur la coulisse supérieure (7)*



### 3 Schrank komplett schließen

Please close completely the cabinet  
*Fermez complètement le meuble*



# Justieranleitung zum Vollauszugbeschlag "Dispensa-VVS"

für feste und höhenverstellbare Tragrahmen

Art.-Nr.: 014235 mit Schnellmontagetechnik

Adjustment instructions for full-extension top- and bottom runner "Dispensa-VVS"

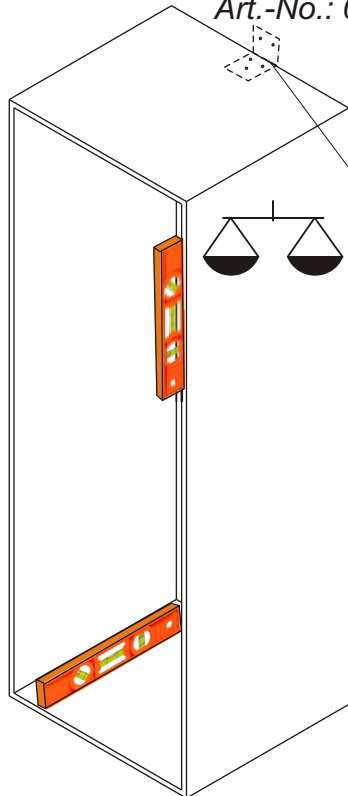
for fix and high adjustable centre uprights

Art.-No.: 014235 with fast assembly

Instructions d'ajustage pour coulisse télescopique "Dispensa-VVS"

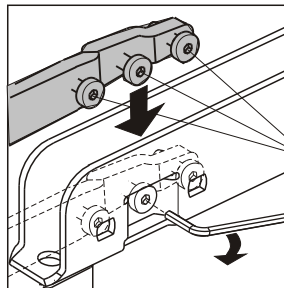
pour cadres coulissants fixes et réglables en hauteur

Art.-No.: 014235 avec assemblage rapide



## I. Korpus ausrichten

**Hochschrank gegen Kippen sichern !**  
Protect the larder unit against tilting over !  
*Protéger le cadre coulissant contre basculement !*



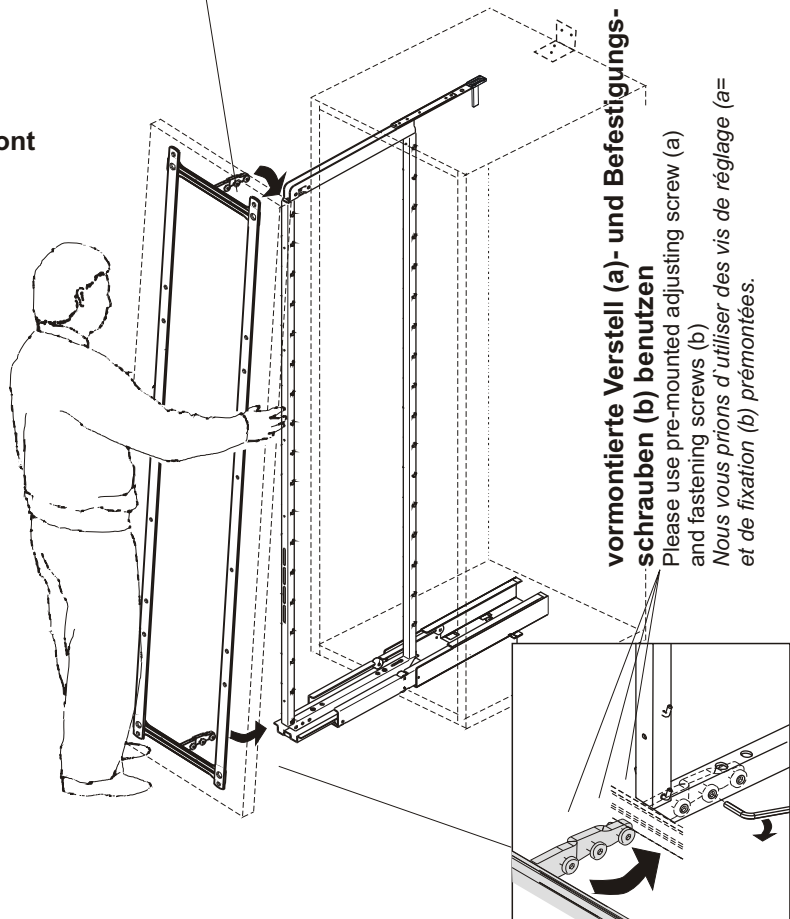
### vormontierte Verstell (a)- und Befestigungsschrauben (b) benutzen

Please use pre-mounted adjusting screw (a) and fastening screws (b)

*Nous vous prions d'utiliser des vis de réglage (a= et de fixation (b) pré-montées.*

## II. Einsetzen der vormontierten Front

Installation of the pre-assembled front  
*Installation de la face pré-assemblée*

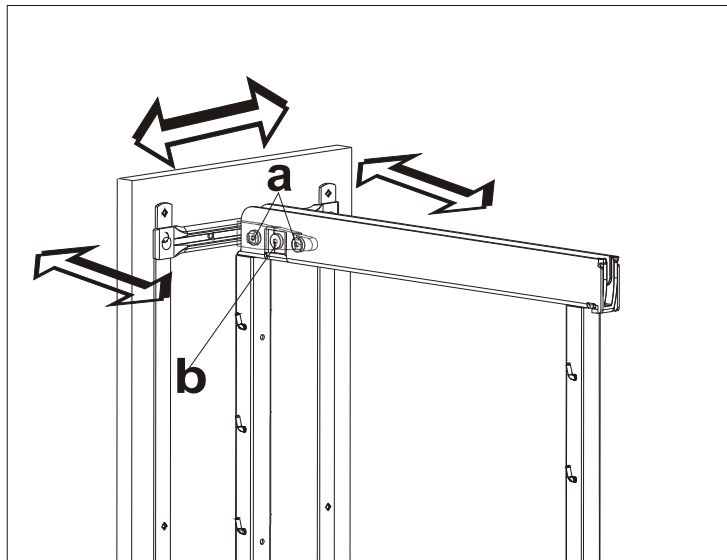


### vormontierte Verstell (a)- und Befestigungsschrauben (b) benutzen

Please use pre-mounted adjusting screw (a) and fastening screws (b)

*Nous vous prions d'utiliser des vis de réglage (a= et de fixation (b) pré-montées.*

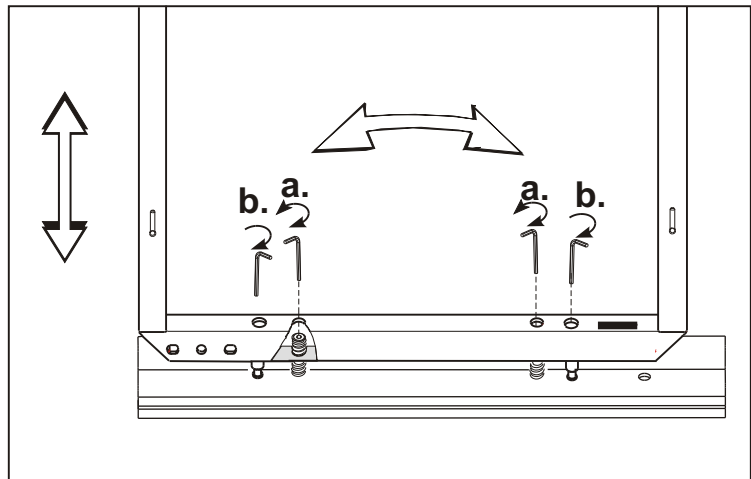
**III. Justieren der Front**  
 Adjustment of the front  
*Ajustage de la face*



**a - verstellen**    **b - fixieren**  
 adjusting            fixing  
*ajuster*              *fixer*

**IV. Höhenverstellung**  
 Height adjustment  
*Réglage de hauteur*

**Einstellung der Frontneigung**  
 Adjustment of the front stopple  
*Ajustage de la déclivité de la face*



**Befestigungsschrauben  
 vor dem Verstellen lösen**

Unscrew the fixing screws  
 before the adjustment

*Détachez les vis de fixation avant  
 le réglage*

**V. Der Einstellschlüssel (5) wird  
 im hinteren Bereich des  
 Tragrahmens platziert.**  
 The adjusting key (5) is put in  
 the back area of the centre upright  
*La clé réglage (5) est mise dans  
 la zone derrière du cadre coulissant.*

